



## Uczestnicy postępowania przetargowego

Dot. Dostawa elektronicznego systemu informacji prawnej i akcesoriów komputerowych (karty sieciowe przewodowe PCI i karty sieciowe przewodowe PCI-E) do Instytutu Agrofizyki im. B. Dobrzańskiego Polskiej Akademii Nauk w Lublinie

Część I – Elektroniczny system informacji prawnej – 1 sztuka

Źródło finansowania: Środki własne Instytutu Agrofizyki im. B. Dobrzańskiego Polskiej Akademii Nauk

Część II – Akcesoria komputerowe – karty sieciowe przewodowe PCI – 2 szt.

Źródło finansowania: decyzja Nr 6302/E-184/SPUB/2017/1 z dnia 31 lipca 2017 r.

Finansowanie z kosztów związanych z utrzymaniem w latach 2017-2019 specjalnego urządzenia badawczego pn. Centrum Badawczo Innowacyjne Instytutu Agrofizyki PAN w Lublinie (SPUB-CBI IA PAN)

Część III – Akcesoria komputerowe – karty sieciowe przewodowe PCI-E – 3 szt.

Źródło finansowania: decyzja Nr 6302/E-184/SPUB/2017/1 z dnia 31 lipca 2017 r.

Finansowanie z kosztów związanych z utrzymaniem w latach 2017-2019 specjalnego urządzenia badawczego pn. Centrum Badawczo Innowacyjne Instytutu Agrofizyki PAN w Lublinie (SPUB-CBI IA PAN)

## WYJAŚNIENIE I ZMIANA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

I. Zamawiający działając na podstawie art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.), dalej jako: ustawa pzp, w odpowiedzi na wnioski przekazuje ich treść wraz z odpowiedziami:

### Dot. Część I – Elektroniczny system informacji prawnej – 1 sztuka

#### Pytanie 1:

„Czy wobec wymogu: "Komplet tekstów aktów ujednoliconych i ocenionych, co do obowiązywania, opublikowanych od 1 stycznia 1930 roku", Zamawiający dopuści SIP, który w zakresie Dzienników Ustaw posiada akty ujednolicone od 1930 r., jednakże w zakresie aktów z Monitora Polskiego posiadający teksty ujednolicone od 1960 r.?”

#### Odpowiedź:

Zamawiający wyraża zgodę na proponowany przez Wykonawcę zapis i modyfikuje w tym zakresie Załącznik nr 1 A, stanowiący Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia - cz.I, a także Załącznik 6 A, stanowiący Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych - cz. I

Było:

„Baza systemu musi zawierać (...)

3. Komplet tekstów aktów ujednoliconych i ocenionych, co do obowiązywania, opublikowanych od 1 stycznia 1930 roku;

Jest:

„Baza systemu musi zawierać (...)

3. *Komplet tekstów aktów ujednoliconych i ocenionych, co do obowiązywania, opublikowanych w zakresie Dzienników Ustaw posiada akty ujednolicone od 1930 r., w zakresie aktów z Monitora Polskiego posiadający teksty ujednolicone od 1960 r.*”



**Pytanie 2:**

„Zamawiający w Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia zawarł wymóg: „Baza systemu musi zawierać komplet informacji formalnych o aktach od 1918 roku” nie wskazując publikatora, którego ten wymóg dotyczy. W związku z tym, iż żaden z istniejących systemów informacji prawnych nie zawiera kompletu informacji formalnych o aktach od 1918 roku dla wszystkich dzienników, czy Wykonawca może przyjąć, że zapis ten dotyczy Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego?

**Odpowiedź:**

Tak, Zamawiający potwierdza, że przywołany zapis dotyczy Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego. W związku z tym, Zamawiający dokonuje modyfikacji Załącznika nr 1 A, stanowiącego Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia - cz.I, a także Załącznika 6 A, stanowiącego Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych - cz. I

Było:

„Baza systemu musi zawierać (...)

1. Komplet informacji formalnych o aktach od 1918 roku (co najmniej: identyfikator, tytuł, organ wydający, data uchwalenia lub wydania aktu, data ogłoszenia, data wejścia w życie);

**Jest:**

„*Baza systemu musi zawierać (...)*

*1. Komplet informacji formalnych o aktach od 1918 roku (co najmniej: identyfikator, tytuł, organ wydający, data uchwalenia lub wydania aktu, data ogłoszenia, data wejścia w życie) - dotyczy Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego”*

**Pytanie 3:**

Zamawiający w Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia zawarł wymóg: „Komplet tekstów aktów ujednoliconych i ocenionych, co do obowiązywania, opublikowanych od 1 stycznia 1930 roku” nie wskazując publikatora, którego ten wymóg dotyczy. W związku z tym, iż żaden z istniejących systemów informacji prawnych nie zawiera kompletu tekstów aktów ujednoliconych i ocenionych, co do obowiązywania, opublikowanych od 1 stycznia 1930 roku dla wszystkich dzienników, czy Wykonawca może przyjąć, że zapis ten dotyczy Dziennika Ustaw?

**Odpowiedź:**

Tak, Zamawiający odsyła do odpowiedzi na pytanie nr 1.

**Pytanie 4:**

Czy poprzez wymóg zawarty w Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia w zakresie relacji "ujednolica-ujednolicony przez" należy rozumieć możliwość przejścia z poziomu tekstu aktu prawnego pomiędzy tekstem przed ogłoszeniem tekstu jednolitego i po ogłoszeniu takiego tekstu?

**Odpowiedź:**

Tak, Zamawiający wyjaśnia, że poprzez użycie sformułowania "ujednolica-ujednolicony przez" należy rozumieć możliwość przejścia z poziomu tekstu aktu prawnego pomiędzy tekstem przed ogłoszeniem tekstu jednolitego i po ogłoszeniu takiego tekstu.





**Pytanie 5:**

W Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia Zamawiający wymaga m.in. komentarzy z zakresu prawa medycznego. Wykonawcy mogą posiadać w swojej ofercie komentarze do różnych aktów prawnych, w tym również tych, które nie są związane z działalnością Zamawiającego, tym samym Zamawiający może otrzymać ofertę, która nie będzie zawierała komentarzy istotnych dla działalności Zamawiającego. Czy zatem należy przyjąć, że wśród oferowanych komentarzy z zakresu prawa medycznego mają być skomentowane co najmniej następujące akty prawne:

- Ustawa o akredytacji w ochronie zdrowia z dnia 6 listopada 2008 r.
- Ustawa o ochronie zdrowia psychicznego z dnia 19 sierpnia 1994 r.
- Ustawa o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych z dnia 9 listopada 1995 r.
- Ustawa o systemie informacji w ochronie zdrowia z dnia 28 kwietnia 2011 r.
- Ustawa o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych z dnia 27 sierpnia 2004 r.
- Ustawa o zdrowiu publicznym z dnia 11 września 2015 r.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokonuje modyfikacji Załącznika nr 1 A, stanowiącego Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia - cz.I, a także Załącznika 6 A, stanowiącego Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych - cz. I poprzez wykreślenie „prawa medycznego”

Było:

„Baza systemu musi zawierać dodatkowo (...):

9. Komentarze, monografie i piśmiennictwo dotyczące prawa polskiego i UE z następujących dziedzin (jeżeli występuje w wydawnictwie to dostarczyć system z pełną zawartością komentarzy, piśmiennictwa dla poniższych modułów, oprócz prawa rodzinnego:

- prawa cywilnego (materialnego i procesowego),
- prawa rodzinnego,
- prawa pracy,
- prawa administracyjnego,
- prawa nieruchomości/ prawa budowlanego,
- prawa zamówień publicznych,
- prawa Unii Europejskiej,
- prawa spółek handlowych,
- prawa rynku kapitałowego,
- prawa podatkowego,
- prawa publicznego,
- prawa karnego (materialnego i procesowego),
- prawa upadłościowego,
- prawa gospodarczego,
- prawa samorządowego,
- prawa własności intelektualnej.
- prawa medycznego
- prawa postępowania karnego”



*Jest:*

*„Baza systemu musi zawierać dodatkowo (...):*

*9. Komentarze, monografie i piśmiennictwo dotyczące prawa polskiego i UE z następujących dziedzin (jeżeli występuje w wydawnictwie to dostarczyć system z pełną zawartością komentarzy, piśmiennictwa dla poniższych modułów, oprócz prawa rodzinnego:*

- prawa cywilnego (materialnego i procesowego),*
- prawa rodzinnego,*
- prawa pracy,*
- prawa administracyjnego,*
- prawa nieruchomości/ prawa budowlanego,*
- prawa zamówień publicznych,*
- prawa Unii Europejskiej,*
- prawa spółek handlowych,*
- prawa rynku kapitałowego,*
- prawa podatkowego,*
- prawa publicznego,*
- prawa karnego (materialnego i procesowego),*
- prawa upadłościowego,*
- prawa gospodarczego,*
- prawa samorządowego,*
- prawa własności intelektualnej.*
- prawa postępowania karnego”*

#### **Pytanie 6:**

Zamawiający oczekuje m. in. możliwości wyszukiwania wg słów w treści dokumentów. Czy Wykonawca dobrze rozumie, że Zamawiający oczekuje możliwości wyszukiwania wg słów, w tym również fraz z odmianą fleksyjną w treści dokumentu, zarówno z poziomu przeglądane dokumentu jak i z poziomu listy dokumentów?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że używając sformułowania „Wyszukiwanie wg słów w treści dokumentów” oczekuje możliwości wyszukiwania wg słów, w tym również fraz z odmianą fleksyjną w treści dokumentu, zarówno z poziomu przeglądane dokumentu jak i z poziomu listy dokumentów

#### **Pytanie 7:**

Czy w zakresie wymagania dostępu do bazy adresowej sądów, urzędów centralnych i prokuratur z możliwością wyszukiwania wg właściwości miejscowej, Zamawiający oczekuje możliwości wyszukiwania tych instytucji według właściwości miejscowej dla określonego adresu?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że używając sformułowania „Baza adresowa sądów, urzędów centralnych i prokuratur z możliwością wyszukiwania wg właściwości miejscowej” oczekuje możliwości wyszukiwania tych instytucji według właściwości miejscowej dla określonego adresu.





**Pytanie 8:**

Wykonawca zwraca uwagę, iż zgodnie z § 2 ust. 1 projektu umowy - załącznik nr 5A do SIWZ – przedmiotem umowy jest sprzedaż i dostawa elektronicznego systemu informacji prawnej. Wykonawca zwraca się zatem do Zamawiającego z prośbą o prawidłowe wskazanie w § 3 ust. 5 projektu umowy przedmiotu umowy.

**Odpowiedź:**

Zamawiający modyfikuje § 3 ust. 5 umowy w następujący sposób:

Było:

„Wykonawca udzieli Zamawiającemu 3 licencji na używanie programu antywirusowego umożliwiając dostęp do bazy danych oprogramowania przez okres 36 miesięcy.”

Jest:

*„Wykonawca udzieli Zamawiającemu 3 licencji (niezależnie funkcjonujących w tym samym czasie) na używanie elektronicznego systemu informacji prawnej umożliwiającego dostęp do bazy danych oprogramowania przez okres 36 miesięcy.”*

*Zamawiający odsyła do ujednoliconego dla części I: Załącznika nr 5 A (wzór umowy – część I)*

**Pytanie 9:**

Wykonawca zapytuje, czy ze względu na fakt, że do Systemu stanowiącego przedmiot umowy Wykonawca stosuje standardowy (dla wszystkich jego klientów niebędących konsumentami) regulamin, Zamawiający zgodziłby się na dostarczenie Zamawiającemu i dołączenie takiego regulaminu do umowy jako załącznika do niej, z zastrzeżeniem, iż:

- Wykonawca udostępniłby regulamin Zamawiającemu przed zawarciem umowy, w terminie wskazanym przez Zamawiającego, tak by Zamawiający mógł zapoznać się z jego treścią;
- w razie sprzeczności ww. dokumentu z treścią umowy pierwszeństwo ma umowa?

Jeśli Zamawiający zgodziłby się na powyższe, Wykonawca proponuje, by do § 2 umowy dodać ustęp czwarty w brzmieniu następującym:

„4. Do korzystania z Systemu w zakresie nieuregulowanym umową stosuje się postanowienia Regulaminu on-line stanowiącego załącznik nr ..... do umowy. Jednocześnie zastrzega się, że w razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami umowy a postanowieniami ww. Regulaminu, pierwszeństwo znajdują postanowienia umowy.”

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wyraża zgody na przedstawioną propozycję i pozostawia zapisy umowy w tym zakresie bez zmian.

**Pytanie 10:**

Czy Zamawiający oczekuje od Wykonawcy dostarczenia dokumentu potwierdzającego uprawnienia dot. korzystania z Systemu, oczywiście pod warunkiem, że dokument nie zawierałby postanowień sprzecznych względem postanowień umowy?

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie oczekuje od Wykonawcy dostarczenia dokumentu potwierdzającego uprawnienia dot. korzystania z Systemu.



**Pytanie 11:**

„Czy Wykonawca prawidłowo przyjmuje, że z przedmiotu umowy będzie korzystał wyłącznie Instytut Agrofizyki im. B. Dobrzańskiego Polskiej Akademii Nauk w Lublinie? Jeśli taka interpretacja byłaby wadliwa, celem kalkulacji ceny i realizacji uprawnień autorskoprawnych do Systemu, Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą o wskazanie innych jednostek organizacyjnych, które będą miały prawo, w zamierzeniu Zamawiającego, do korzystania z przedmiotu umowy.”

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że z przedmiotu umowy będą korzystali wyłącznie pracownicy Instytutu Agrofizyki im. B. Dobrzańskiego Polskiej Akademii Nauk w Lublinie.

**Pytanie 12:**

Wykonawca zwraca się z pytaniem, czy Zamawiający zgodziłby się na wyłączenie uprawnień z tytułu rękopisów, tj. na wykreślenie ustępu 7 w § 7 projektu umowy? Tego rodzaju wyłączenie stosowane jest przez niemal wszystkich dostawców i producentów w odniesieniu do oprogramowania komputerowego. Jednocześnie podkreślić należy, że dość powszechnie w doktrynie prawa cywilnego kwestionuje się możliwość stosowania rękopisów do udostępniania programów komputerowych, argumentując to przede wszystkim tym, że:

- w przypadku udzielenia licencji na program komputerowy nie mamy do czynienia z umową sprzedaży;
- oprogramowanie nie jest rzeczą;
- art. 55 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych stanowi *lex specialis* w stosunku do przepisów do art. 561, 563, 564, 568, 570-572 i 576 k.c. wyłączając tym samym ich zastosowanie.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wyraża zgody na przedstawioną propozycję i pozostawia zapisy umowy w tym zakresie bez zmian.

**Pytanie 13:**

Powszechnie wiadomo, że nie istnieje w zasadzie program komputerowy, który funkcjonowałby bezbłędnie, a zwłaszcza współdziałał poprawnie z każdym oprogramowaniem i sprzętem dostępnym w sprzedaży. Powyższe stwierdzenie znajduje uzasadnienie w stosowanych przez wielu uznanych dostawców oprogramowania wyłączeniach odpowiedzialności za wady programu. Dostawcy ci nie mogą przewidzieć jak zachowa się ich program w warunkach sprzętowych, jak i środowisku komputerowym oferowanych przez jego nabywców, z uwagi również na częste zmiany, którym warunki te ulegają (nowy sprzęt, nowe oprogramowanie) z reguły wyłączają w ogóle swoją odpowiedzialność, w tym w szczególności za szkody wynikłe z jego wad, z rzadka oferując odpowiedzialność ograniczoną do wartości umowy.

Z uwagi na powyższe Wykonawca zapytuje, czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmodyfikowanie w § 8 projektu umowy ust. 5 na następującą treść:

„5. Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego, jeżeli szkoda przewyższy wysokość kar umownych lub jeśli kary nie były przewidziane, z tym jednak zastrzeżeniem, że łączna wysokość wszystkich kar umownych i odszkodowań dochodzonych w związku z Umową, niezależnie od podstawy prawnej ich dochodzenia, nie może przekroczyć wartości brutto Umowy.”?



**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wyraża zgody na przedstawioną propozycję i pozostawia zapisy umowy w tym zakresie bez zmian.

**W związku z powyższym, Zamawiający na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy pzp zmienia w ww. zakresie Załącznik nr 1 A, 5A i 6 A do SIWZ.**

**Jednocześnie Zamawiający odsyła do ujednoliconego dla części I: Załącznika nr 1 A Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Załącznika nr 5 A (wzór umowy – część I) i Załącznika nr 6 A – Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych (część I) do SIWZ.**

**II. Zamawiający na podstawie art. 12 a ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający przedłuża termin składania ofert do dnia 19 marca 2018 r. do godziny 13:00.**

**W związku z powyższym zmianie ulega również:**

Rozdział

**„11.2. pkt 1) Termin składania ofert.**

1. Termin składania ofert upływa w dniu **19 marca 2018 r. o godz. 13:00.**”

**„11.3. pkt 2) Otwarcie ofert.**

2) Otwarcie ofert jest jawne i odbędzie się w dniu **19 marca 2018 r. o godz. 13:15** w siedzibie Instytutu Agrofizyki im. Bohdana Dobrzańskiego Polskiej Akademii Nauk w Lublinie, ul. Doświadczalna 4, pok. Nr 6 (sala seminaryjna).”

**III. Jednocześnie, w związku z modyfikacją SIWZ w w/w zakresie, Zamawiający zmienia treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Prosimy o uwzględnienie tego faktu w przygotowywanych ofertach.**

W pozostałym zakresie treść specyfikacji pozostaje bez zmian.

**IV. Zamawiający dokonuje modyfikacji treści SIWZ w powyższym zakresie.**

**Postanowienia SIWZ w pozostałym zakresie bez zmian.**

Zamawiający wymaga potwierdzenia otrzymania niniejszego pisma  
poprzez odesłanie treści jego ostatniej strony  
wraz z pieczętką imienną i podpisem, na nr faksu: 81 744 50 67

Kierownik Zamawiającego,

Z-ca DYREKTORA  
d/s ADMINISTRACYJNO  
- EKONOMICZNYCH

*E. Bronisz*  
Emilia Bronisz